



Briselē, 2019. gada 8. novembrī
(OR. en)

13792/19

**Starpiestāžu lieta:
2019/0070(COD)**

**PROCIV 88
JAI 1150
COHAFA 89
FIN 719
CODEC 1579
CADREFIN 361**

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	prezidentvalsts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Iepr. dok. Nr.:	10756/2/19 REV 2
K-jas dok. Nr.:	7271/19
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums, ar ko groza Lēmumu Nr. 1313/2013/ES par Savienības civilās aizsardzības mehānismu - daļēja vispārēja pieeja

1. Komisija 2019. gada 7. martā iesniedza Padomei priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumam, ar ko groza Lēmumu Nr. 1313/2013/ES par Savienības civilās aizsardzības mehānismu.
2. Laikposmā no 2019. gada marta līdz oktobrim priekšlikumu apsprieda Civilās aizsardzības jautājumu darba grupa (*PROCIV*), un prezidentvalstis Rumānija un Somija iesniedza vairākus kompromisa tekstus. Šo diskusiju rezultātā tekstā tika ieviestas vairākas izmaiņas.

3. Priekšlikums grozīt Savienības civilās aizsardzības mehānisma lēmumu pieder pie sektoru priekšlikumiem, kas izstrādāti, gatavojot daudzgadu finanšu shēmu 2021.–2027. gadam. Visas atsaucē summas tiks ierakstītas pēc sarunu noslēgšanas par daudzgadu finanšu shēmu (2021.–2027. gads).

Tekstā 8.c apsvēruma, 8.d apsvēruma un 1. panta 2.d punkts ir likti iekavās, lai ievērotu Padomes nodomu garantēt šo noteikumu saskanīgumu visos DFS sektoru tiesību aktos, balstoties uz dokumentu 5146/1/19 REV 1.

4. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja sniedza atzinumu 2019. gada 19. jūnijā ¹.
5. Pastāvīgo pārstāvju komitejai tiek ieteikts aicināt Padomi vienoties par pielikumā izklāstīto kompromisa tekstu, kurš pēc tam būs daļējas pilnvaras sarunām ar Eiropas Parlamentu LESD 294. pantā paredzētās parastās likumdošanas procedūras kontekstā.

¹ OV C 282, 20.8.2019., 49. lpp.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS,

**ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1313/2013/ES par Savienības
civilās aizsardzības mehānismu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 196. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ²,

[...]³[...]

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

² OV C **282**, **20.8.2019.**, **49.** lpp.

³ [...]

tā kā:

(1) [...] Lēmums Nr. 1313/2013/ES[...] ⁴ tika grozīts ar Lēmumu (ES) 2019/420 ⁵, ar kuru cita starpā tika stiprināta Savienības kolektīvā reakcija uz dabas un cilvēka izraisītām katastrofām, izveidojot spēju rezervi, ko dēvē par "rescEU", tika nostiprināta pārdēvētā Eiropas civilās aizsardzības rezerve un pastiprināta katastrofu novēršana un sagatavotība tām. Savienības civilās aizsardzības mehānisms būtu vēl vairāk jāstiprina.

(2) [...]

(2.a) Savienības civilās aizsardzības mehānisms varētu izmantot Savienības infrastruktūras, piemēram, Galileo. Galileo ir pirmā globālā satelītu navigācijas un pozicionēšanas infrastruktūra, kas īpaši izstrādāta civilām vajadzībām Eiropā un visā pasaulē un ko var izmantot citās jomās, piemēram, ārkārtas situāciju pārvarēšanas jomā, tostarp agrīnās brīdināšanas pasākumos. Galileo attiecīgie pakalpojumi ietvers ārkārtas situāciju pakalpojumu, kas, izstarojot signālus, raida brīdinājumus par dabas katastrofām vai citām ārkārtas situācijām konkrētos apgabalos. Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai izmantot šo pakalpojumu. Ja tās nolemj to izmantot, sistēmas validēšanas nolūkā tām būtu jāidentificē un jāpazīno Komisijai valsts iestādes, kuras ir pilnvarotas izmantot minēto ārkārtas situāciju pakalpojumu.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1313/2013/ES (2013. gada 17. decembris) par Savienības civilās aizsardzības mehānismu (OV L 347, 20.12.2013., 924. lpp.).

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (ES) 2019/420 (2019. gada 13. marts), ar ko groza Lēmumu Nr. 1313/2013/ES par Savienības civilās aizsardzības mehānismu (OV L 77, 20.3.2019., 1. lpp.).

- (3) [...] **Savienībai ir jāvar** turpināt attīstīt Eiropas civilās aizsardzības rezervi un segt papildu izmaksas, kas izriet no pielāgošanās dotācijām un Eiropas civilās aizsardzības rezervē iekļauto spēju izmantošanas.

(3.a) Lai atbalstītu dalībvalstis palīdzības sniegšanā, Eiropas civilās aizsardzības rezerve būtu vēl vairāk jāstiprina, līdzfinansējot iekļauto spēju darbības izmaksas, kad tās tiek izvietotas ārpus Savienības.

- (4) Lai izveidotu, ieviestu un izmantotu **ar īstenošanas aktiem noteiktās** *rescEU* spējas, ir nepieciešamas pietiekamas finanšu apropriācijas.
- (5) Lēmumā Nr. 1313/2013/ES ir noteikts Savienības mehānismam paredzētais finansējums, kas ir galvenā atsaucē summa, kura paredzēta, lai segtu programmas izdevumus līdz 2014.–2020. gada budžeta perioda beigām.
- (6) [...] **Minētais** finansējums [...] **būtu** jāatjaunina, **sākot no dienas, kad sāk piemērot [...] Padomes Regulu, ar ko nosaka** daudzgadu finanšu shēmu **2021.–2027. gadam** ⁶], ar tajā norādītajiem jaunajiem skaitļiem.
- (7) [...]
- (8) Lēmuma Nr. 1313/2013/ES I pielikumā **paredzētā finansējuma piešķiršanas pielāgošanas procentuālās attiecības** nav pietiekami elastīgas, lai Savienība varētu pienācīgi pielāgot ieguldījumus novēršanas, sagatavotības un reaģēšanas jomā. Ieguldījumu līmenis, kas iedalāms katastrofu riska pārvaldības cikla dažādiem posmiem, [...] **būtu** jānosaka iepriekš. **Šis elastīguma trūkums** liedz Savienībai reaģēt uz katastrofu [...] neparedzamo raksturu. **Komisijai būtu jānodrošina ievērojams līdzekļu piešķirums novēršanas un sagatavotības darbībām, lai garantētu nepārtrauktus ieguldījumus un ilgtermiņa ilgtspēju šajās katastrofu pārvarēšanas cikla jomās.**

⁶ [...]

(8.a) Komisija par Savienības civilās aizsardzības mehānisma budžeta izpildi ziņo saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 2018/1046 ("Finanšu regula") ⁷.

(8.b) Lai sekmētu paredzamību un ilgtermiņa efektivitāti, īstenojot Lēmumu Nr. 1313/2013/ES, Komisijai būtu jāpienem gada vai daudzgadu darba programmas, kurās tiek norādīti plānotie piešķirumi. Turklāt paredzētie turpmākie piešķirumi būtu katru gadu jāizklāsta un jāapspriež komitejā, kas palīdz Komisijai saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 182/2011.

⁷ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, *Euratom*) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

[(8.c) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES, *Euratom*) 2018/1046 ("Finanšu regula") un (ES, *Euratom*) Nr. 883/2013⁸ un Padomes Regulām (*Euratom*, EK) Nr. 2988/95⁹, (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96¹⁰ un (ES) 2017/1939¹¹ Savienības finanšu intereses ir jāaizsargā ar samērīgiem pasākumiem, pārkāpumu, tostarp krāpšanas, novēršanu, atklāšanu, labošanu un izmeklēšanu, zaudētu, nepareizi izmaksātu vai nepareizi izmantotu līdzekļu atgūšanu un, attiecīgā gadījumā, administratīvu sankciju piemērošanu. Konkrētāk, saskaņā ar Regulām (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96 un (ES, *Euratom*) Nr. 883/2013 Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) var veikt administratīvu izmeklēšanu, tostarp pārbaudes uz vietas un inspekcijas, lai noteiktu, vai ir notikusi krāpšana, korupcija vai jebkādas citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finanšu intereses. Saskaņā ar Regulu (ES) 2017/1939 Eiropas Prokuratūra (*EPPO*) var veikt izmeklēšanu un kriminālvajāšanu par nodarījumiem pret Savienības finanšu interesēm, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2017/1371¹².

-
- ⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, *Euratom*) Nr. 883/2013 (2013. gada 11. septembris) par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (*Euratom*) Nr. 1074/1999 (OV L 248, 18.9.2013, 1. lpp).
- ⁹ Padomes Regula (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95 (1995. gada 18. decembris) par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību (OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.).
- ¹⁰ Padomes Regula (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām (OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.).
- ¹¹ Padomes Regula (ES) 2017/1939 (2017. gada 12. oktobris), ar ko īsteno ciešāku sadarbību Eiropas Prokuratūras (*EPPO*) izveidei (OV L 283, 31.10.2017., 1. lpp.).
- ¹² Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/1371 (2017. gada 5. jūlijs) par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības (OV L 198, 28.7.2017., 29. lpp.).

Saskaņā ar Finanšu regulu jebkurai personai vai subjektam, kas saņem Savienības līdzekļus, pilnībā jāsadarbības Savienības finanšu interešu aizsardzībā, jāpiešķir Komisijai, OLAF un EPPO attiecībā uz tām dalībvalstīm, kuras īsteno ciešāku sadarbību, ievērojot Regulu (ES) 2017/1939, un Eiropas Revīzijas palātai (ERP) nepieciešamās tiesības un piekļuve un jānodrošina, lai visas trešās personas, kuras iesaistītas Savienības līdzekļu īstenošanā, piešķirtu līdzvērtīgas tiesības. Minētā iemesla dēļ nolīgumos ar trešām valstīm un teritorijām un ar starptautiskām organizācijām un jebkādos līgumos vai nolīgumos, kas izriet no šī lēmuma īstenošanas, būtu jāiekļauj noteikumi, ar kuriem Komisiju, Eiropas Revīzijas palātu un OLAF nepārprotami pilnvaro veikt šādas revīzijas, pārbaudes uz vietas un inspekcijas atbilstīgi to attiecīgajām kompetencēm un ar kuriem nodrošina, ka visas trešās personas, kuras iesaistītas Savienības līdzekļu īstenošanā, piešķir līdzvērtīgas tiesības.

(8.d) Trešās valstis, kas ir Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) dalībvalstis, var piedalīties Savienības programmās saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ¹³ noteiktajā sadarbības satvarā, kas paredz programmu īstenošanu ar lēmumu, kurš pieņemts saskaņā ar minēto līgumu. Trešās valstis var piedalīties, arī pamatojoties uz citiem juridiskiem instrumentiem. Šajā lēmumā būtu jāievieš īpašs noteikums, lai atbildīgajam kredītrīkotājam, OLAF un Eiropas Revīzijas palātai piešķirtu tiesības un piekļuvi, kas tiem vajadzīgas visaptverošai savas attiecīgās kompetences īstenošanai.]

(9) [...]

(10) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Lēmums Nr. 1313/2013/ES,

¹³ OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu Nr. 1313/2013/ES groza šādi:

-1) lēmuma 9. pantam pievieno šādu punktu:

"10. Ja ārkārtas situāciju pakalpojumu sniedz *Galileo*, katra dalībvalsts var nolemt to izmantot.

Ja dalībvalsts nolemj izmantot pirmajā daļā minēto ārkārtas situāciju pakalpojumu, tā identificē un paziņo Komisijai valsts iestādes, kuras ir pilnvarotas izmantot minēto ārkārtas situāciju pakalpojumu."

1) lēmuma 19. pantu groza šādi:

(a) pantā [...] **iekļauj** šādu **punktu**:

"1. **a** Savienības mehānisma īstenošanai paredzētais finansējums 2021.–2027. gada laikposmam ir [1 400 000 000 EUR faktiskajās cenās].";

b) panta 2. punktu svītros;

c) panta 4. punktu groza šādi:

"4. Šā panta 1. punktā minēto finansējumu piešķir 2021.–2027. gada laikposmā, lai segtu darbības saistībā ar dabas un cilvēka izraisītu katastrofu novēršanu, sagatavošanos tām un reaģēšanu uz tām."

[...] **d)** panta [...] 5. un 6. punktu svītros;

(2) lēmuma 20.a pantu ¹⁴ [...] **aizstāj ar šādu:**

a)[...]

20.a pants

Atpazīstamība un apbalvojumi

- "1. Savienības finansējuma saņēmēji atzīst Savienības finansējuma izcelsmi un nodrošina tā redzamību (jo īpaši darbību un to rezultātu popularizēšanā), sniedzot dažādām auditorijām, tostarp plašsaziņas līdzekļiem un sabiedrībai, mērķorientētu informāciju, kas ir konsekventa, lietderīga un samērīga. Jebkāda palīdzība vai finansējums, ko piešķir saskaņā ar šo lēmumu, arī sniedz Savienībai pienācīgu atpazīstamību, tostarp nodrošinot Savienības emblēmas pamanāmību saistībā ar 11. un 12. pantā un 21. panta 2. punkta c) apakšpunktā minētajām spējām.
2. **Komisija izstrādā komunikācijas stratēģiju, lai panāktu, ka to darbību taustāmie rezultāti, kas veiktas saskaņā ar Savienības mehānismu, ir iedzīvotājiem uzskatāmi.**

Saistībā ar šo lēmumu, tā darbībām un rezultātiem Komisija rīko informācijas un komunikācijas pasākumus. Šim lēmumam piešķirtie finanšu resursi veicina arī Savienības politisko prioritāšu korporatīvo komunikāciju, ciktāl šīs prioritātes saistītas ar 3. panta 1. punktā minētajiem mērķiem.

[...]

¹⁴ [...]

3. Komisija piešķir medaļas, lai atzinīgi novērtētu un godinātu ilgtermiņa apņēmību un ievēribas cienīgus ieguldījumus Savienības civilajā aizsardzībā.";

2.a) lēmuma 21. panta 3. punkta ceturrtā daļa kļūst par jaunu punktu, un to groza šādi:

"3.a Šajā pantā minēto finansiālo palīdzību var īstenot ar daudzgadu darba programmām. Darbībām, kuru ilgums pārsniedz vienu gadu, budžeta saistības var tikt sadalītas gada maksājumos.";

2.b) lēmuma 23. pantu groza šādi:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Savienības finansiālā palīdzība, kuru piešķir Eiropas civilās aizsardzības rezervē iepriekš iekļautām spējām, nepārsniedz 75 % no izmaksām, kas katastrofas vai katastrofas draudu gadījumā Savienībā vai ārpus Savienības rodas saistībā ar spēju darbību, tostarp transportu.";

b) panta 3. punktu svītro;

2.c) lēmuma 25. pantu aizstāj ar šādu:

"25. pants

Finansiālās palīdzības veidi un īstenošanas procedūras

- 1. Komisija īsteno Savienības finansiālo palīdzību saskaņā ar Regulu (ES, Euratom) 2018/1046.**
- 2. Saskaņā ar šo lēmumu paredzēto finansiālo palīdzību var piešķirt visos Finanšu regulā (ES, Euratom) 2018/1046 noteiktajos veidos, jo īpaši dotāciju, iepirkuma veidā vai kā iemaksas ieguldījumu fondos.**

3. Lai īstenotu šo lēmumu, Komisija pieņem gada vai daudzgadu darba programmas, izmantojot īstenošanas aktus, izņemot saistībā ar darbībām, uz kurām attiecas reaģēšanas pasākumi katastrofu gadījumā saskaņā ar IV nodaļu un kuras nav iespējams paredzēt iepriekš. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru. Gada vai daudzgadu darba programmās norāda plānotos mērķus, gaidāmos rezultātus, īstenošanas metodi un to kopējo summu. Tajās iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, katrai darbībai piešķirto indikatīvo summu un indikatīvu īstenošanas grafiku. Attiecībā uz 28. panta 2. punktā minēto finansiālo palīdzību gada vai daudzgadu darba programmās apraksta darbības, kas plānotas 28. panta 2. punktā minētajās valstīs.
4. Pārredzamības un paredzamības nolūkos budžeta izpildi un paredzētos turpmākos piešķirumus katru gadu izklāsta un apspriež 33. pantā minētajā komitejā. Eiropas Parlaments tiek pastāvīgi informēts."

2.d) lēmuma 27. pantu aizstāj ar šādu:

["27. pants

Savienības finanšu interešu aizsardzība

Ja kāda trešā valsts mehānismā piedalās, pamatojoties uz lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar starptautisku nolīgumu vai saskaņā ar kādu citu juridisku instrumentu, šī trešā valsts atbildīgajam kredītrīkotājam, OLAF un Eiropas Revīzijas palātai piešķir tiesības un piekļuvi, kas tiem vajadzīgas visaptverošai savas attiecīgās kompetences īstenošanai. OLAF gadījumā šādas tiesības ietver tiesības veikt izmeklēšanas, tostarp pārbaudes uz vietas un inspekcijas, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES, Euratom) Nr. 883/2013."];

(3) lēmuma 30. pantu ¹⁵ groza šādi:

(a) panta 2. punktu svītrot;

(b) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 21. panta 3. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.”;

(c) panta 7. punktu aizstāj ar šādu:

"Deleģētais akts, kas pieņemts, ievērojot 21. panta 3. punktu, stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.”;

(4) lēmuma I pielikumu svītrot.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no spēkā stāšanās dienas. Atkāpioties no minētā, šā lēmuma [...] 1. panta ~~1.~~ 1. punktu **un 1. panta 1. punkta a) un c) apakšpunktu** piemēro no 2021. gada 1. janvāra.

¹⁵ [...]

3. pants [...]

[...]

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā —

Padomes vārdā

—

priekšsēdētājs

priekšsēdētājs
